*

:
"   "

. "   "

: -1

Hypertextuality 《   》

(4)"

(5)

: " -1
-2

(1)"

(2)

(3)"

: :

.

.

" :

.

.

( ) " :

( )

. —

. ( )

(11)" ( )

(8)"

" : .

.

:

.《 》 .

(9)

. 《 》

… — 》 " :

… 1940 1939 . . 《

.

:

. (10)"

. . " "

" "

.

. (12)"

"

"

(13)"

(17)"

.(1996)

(14)"

(15)"

» :

!«

...

...

—

...

(18)"

(16)"!

—

—

—

—

—

—

—

" :

(22)"　　　　　　"　　　　　　　　　　(21)"

.　　.

"　:

(23)"　　　　　　　　　　　　　　　　　　"　　"　　　　"　　"　　　　"　　"

"　:　　　　　　　　　　　　　　　　　　"　"　　　"　　"

　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　"　　"　　　"　　"

.(24)"

.

"　　"

.

.

"　　"

(25)

"　:　　　( )　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　.

.

.　　　　《　》　–

.　　　　　　　　　　　　　　"　"

.　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　"　"

.

.　　　　　　–　　　　　　　　=　　)

–　　　　　　　　　　　　　　　　　("　　　　　"

(26)"

.

"　:

(27)　　　　　　　　　–

…　　　"　:　　　　　　　　　…　　　　　　　　　　–

.　　　　《　　》　　　　　　　:　.(19)"

(28)"　.　　　　　　　　　　　　　　　　　　　.　　　　　　　　　"

(　　　)

.(20)"

《 》 ":

. : ":

《 》 . 《 》 : .

(34)"

.

(29)"

" "

( ) (30)

. " :

: (35)"

(36)" " .

: -2

" : " " " "

.

(37)"

.

( )

(38)

. " " .

( )

. " "

" "

" (31)"

(33) (32)

" " " "

...

" " " "

(39)"

.₍₄₇₎"

.

》:

:

:

"

.₍₄₈₎《

.

.

:

.

.₍₄₀₎"

":   "   "

" .   ₍₄₁₎"

₍₄₂₎"

.

"   "   ₍₄₃₎"   ":

.   》:

.₍₄₄₎《

》:

":   》:   .₍₄₅₎《

.   ₍₄₆₎《

.

:

₍₅₀₎"   "   ₍₄₉₎"

.

.

":

".   :

…

.   :   :

.₍₅₁₎"   :   .   :

《   》

. . 1250   《   》   :

" :   .(52) . . 1210   . . 1250

.

.   .   .

:   !   :
.(55)"

.

( )

.   .

"   .
(53)"

.
" :   "

"   "   "   "

"

.   .

"   "   .

—   —

.   .

"   "   ...

.
"   "   .

...

"   "

" :   .(54)"

:   (   )

.(56) "(:   )

:   **-3**

" (   )

.

…

.

:

. " . (57)"

《 》 .《 》

-《 》 《 》 . 《 》

.

(63)" 》 《 》

. (58)

" "

" "

.

"

" : :

(64)" . -1

. -2

-3

. .

-4

: **-4**

. -5

. " " . (59)"

— — " "

" " :

" (60)" "

. (61)

.

(65)"

. (62)

.

.…………… .……………

.

" " " "

.

" "

"

"   "

                                    «   »   .
                        «   »   «   »

                          (67)"   "

                                                                    (66)"

(26) .40	(1) .97
(27) .102- 101	(2) : .121
(28) .107	(3) .10
(29) .3	(4) .24
(30) .	(5) .29- 28
(31) :	(6) : .16
(32) .149- 148	(7) .14
(33) .114- 113	(8) .188- 187
(34) .50	(9) .11
(35) .40	(10) .189
(36) .116	(11) 1996 (9) .17 -175
(37) 54 14 .382	(12) .17- 16 .176
(38)	(13) 1996 9 -27
(39) .28	.56
(40) .88- 87	(14) 1996
(41) .65	.160 9
(42) .82	(15) 1996 9
(43) .88	.97
(44) .17	(16) .155- 154
(45) .69	(17) : 1996 9 .21
(46) .2-1	(18) .77- 76
(47) .268 2	(19) .103
(48) .8- 1	(20) .105
(49) .66	(21) .183
(50) .170	(22) .183
(51)	(23) .183
.24- 23	(24) .149
(52) .	(25) .40- 25

.267		(61)	.170		(53)
.267		(62)	.49　-48		(54)
.29		(63)	.131		(55)
.74		(64)	.167		(56)
.24		(65)	.24		(57)
		(66)	.24		(58)
.42			.25		(59)
.11　-10		(67)	.29		(60)

1

.

.

. 　　　　　　　1　　. 　　　　　　　　　　　　.

: 　　　　　　2002 　　　　　　　　　　　　　1　1998

1 　　　　　　　　　　　　　:

.

: 　　　　　　　　　　　　　　　　　　　.

2　1995

. 　　　　　　　　　1　.

: 　　　　　　　1992 　　　　　:

1 　　　　　　　　　　2　1996

. 　　　　　　　　.

2003

: 　　　　　　. 　　　　　　　　1

1996 　　　　　　　1992

.9 　　　　　　　-

.9 　　　　　　　1996 　　　　　　: 　1996

.9 　　　　　　　1996 　　　　　　. 　　6

.9 　　　　　　　1996 　　　　1 　　　　1399

2004

.14　54 　　　　　　　　1988

The Intertextual Component in the Novel "Saraya Bent Al-Ghool"

Tahani A. Shaker*

ABSTRACT

It is obvious that intertextual was a clear component in the literature works of Emile Habiby. But it was more evident in his novel Saraya Bent Al- Ghool.

This study aimed at clearing the mechanisms of intertextuality used by the novelist. The Novel clarify four basis mechanisms: the text itself-how the novel is related to the Folk Palestinian legend, Saraya Bent Al Ghool, melting and absorption in literature as all texts are related back to the holy Quran or the Bible or the legends themselves, the sarcasm technique and texts which were taken from old poetry and songs, Quotation where the texts belong mostly to old culture and sometimes to modern one.

The method of this research is built on recalling the intertextuality from its position in the Novel. The intertextual component contributed in directing the way we read and explain it.

Keywords: the Intertextual Component, Saraya Bent Al-Ghool, Emile Habiby